



# Hedge Trimmer

*Häcksax*

*Hekksaks*

*Pensasleikkuri*

*Heckenschere*



**Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

**Viktig information:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara manualen för framtida bruk.

**Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

**Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

**Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

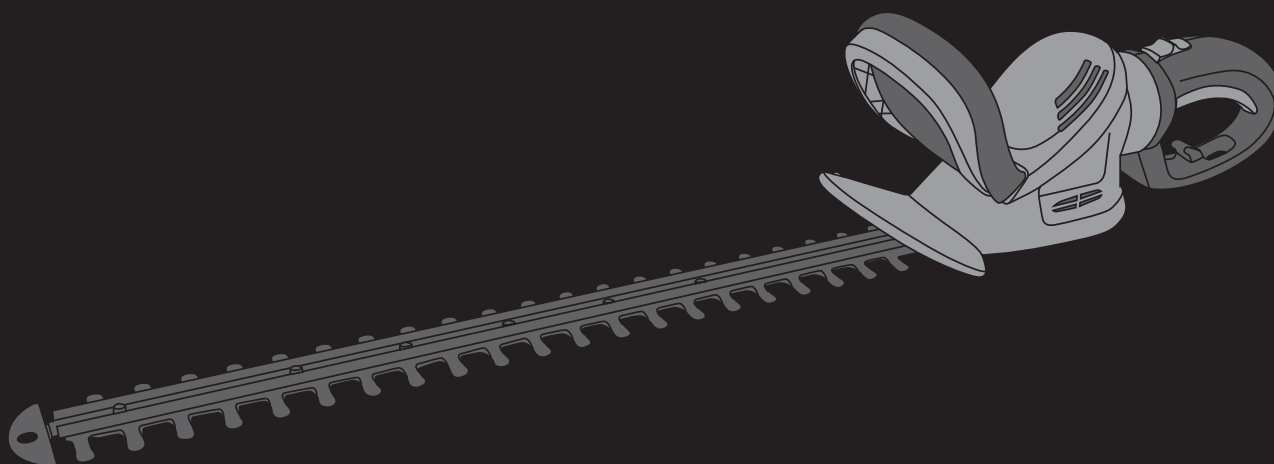
ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH



|         |                |
|---------|----------------|
| ART.NO  | MODEL          |
| 18-3147 | M1E-TD3-510-UK |
| 40-7205 | M1E-TD3-510    |

Ver. 20131003  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Original bruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung



# Hedge Trimmer

ART.NO. 18-3147  
40-7205

MODEL M1E-TD3-510-UK  
M1E-TD3-510

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## 1. General Safety Instructions

**Caution:** Read all instructions. Failing to adhere to the following instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tools” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### 1) *The work area*

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) Do not use power tools in explosive environments, e.g. near flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool. Distractions can cause you to lose your concentration and control.

### 2) *Electrical safety*

- a) The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) Do not expose the power tool to rain or other wet conditions. If water gets inside a power tool it increases the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- e) When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose. Use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk for electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) *Personal safety*

- a) Pay attention to your actions and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) Use protective equipment. Always wear safety glasses. Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to **OFF** before plugging the tool into a wall socket. Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to **ON**, since it may result in injury.
- d) Remove all service tools/keys before switching on the power tool. A service tool forgotten on a rotating part of the power tool may result in injury.

- e) Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- g) If equipment for dust extraction or collection is available, make sure that it is connected and used properly. Using technical aids may decrease dust related hazards.

#### **4) Use and maintenance of power tools**

- a) Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform. The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly. All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) Store any power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool. Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also take into consideration your work environment and the type of work to be done. Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

#### **5) Service**

- a) Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

### **1.2 Extra safety instructions for hedge trimmers**

- Keep all body parts away from the trimmer blades. Do not remove debris from the blades or hold onto any material that you are cutting whilst the trimmer blades are in motion. Make sure that the power switch is set to OFF before removing any debris from between the blades. One moment of carelessness can result in serious personal injury.
- Only carry the hedge trimmer by the handle and only when the blades have stopped. Always cover the blades with the blade guard when transporting the hedge trimmer. Correct use of the hedge trimmer will reduce the likelihood of personal injury from the trimmer blades.
- Always keep the power lead away from the cutting area. When in use the lead can sometimes be hidden by the hedge and accidentally be cut by the trimmer blades.
- Always inspect the hedge before cutting it to make sure that it does not contain any foreign objects.
- It is recommended that the hedge trimmer be connected to a residual current device (RCD or RCCB) which trips at <30 mA.
- Always hold the hedge trimmer in both hands when using it.

### 1.3 Product safety symbols and their meaning



Read the entire instruction manual before using the product.



Do not use the hedge trimmer in the rain or if it has just rained and the hedge is wet.



Pull the plug out immediately if the power lead has been damaged or cut.



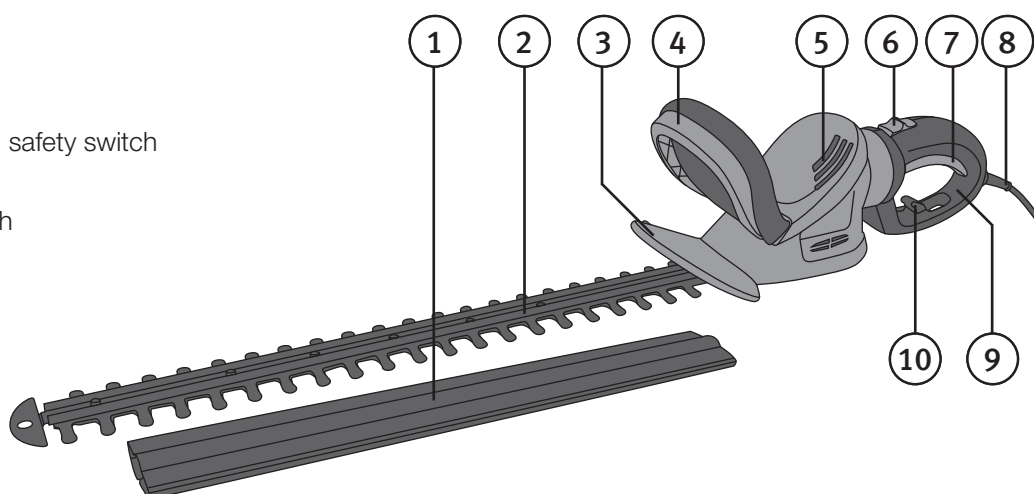
Use protective eyewear/visor and hearing protection.

## 2. Product description

- Hedge trimmer for cutting hedges and bushes
- Two-handed safety switch
- Dual-action blades
- Blade length: 51 cm
- Cutting capacity: Ø 20 mm
- The handle can be set to five different positions
- This tool is intended for private, non-commercial use only

## 3. Controls and functions

1. Blade guard
2. Blades
3. Hand guard
4. Front handle with safety switch
5. Ventilation ports
6. Rear handle catch
7. Power switch
8. Power cable
9. Rear handle
10. Lead holder

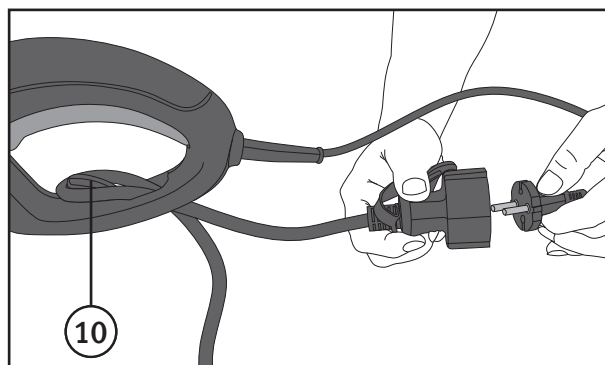


## 4. Use

- **Caution:** Do not overload the tool; let it work at its own pace.
- Always be aware of where the power lead is so that it does not get cut. A good way to keep the lead under control is to place it over your shoulder.
- To ensure that the trimmer is operated as safely as possible it is fitted with dual safety switches which prevent accidental starts and require that the trimmer be gripped with both hands in order to start the motor.
- Adjust the rear handle to a comfortable working position and calmly go over all the steps of your task in your mind before beginning to cut.

### 4.1 Preparations

1. First feed the extension lead through the rear handle and loop it round the lead holder (10). Plug the hedge trimmer power lead into the extension lead.
2. Plug the extension lead into a wall socket.
3. Hold the hedge trimmer firmly with both hands and make sure that the blades are not touching anything.

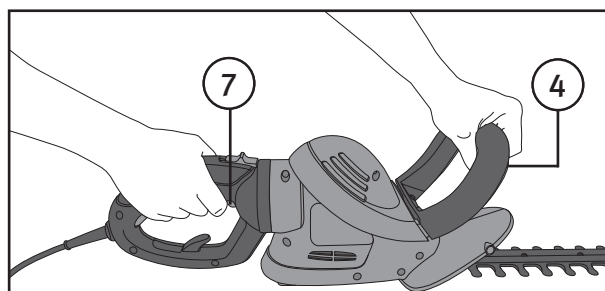


### 4.2 Starting / Stopping

Start the motor by holding in both the front (4) and rear (7) safety switches simultaneously.

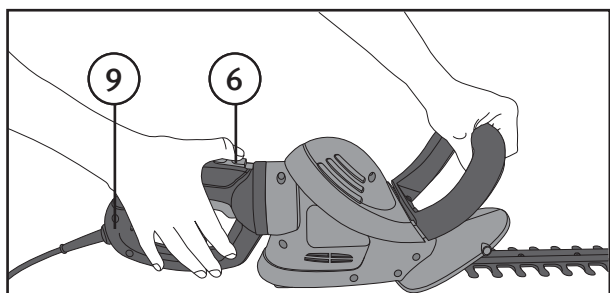
Allow the motor to come up to full speed before starting to cut the hedge.

Stop the motor by releasing one or both of the safety switches (4), (7).

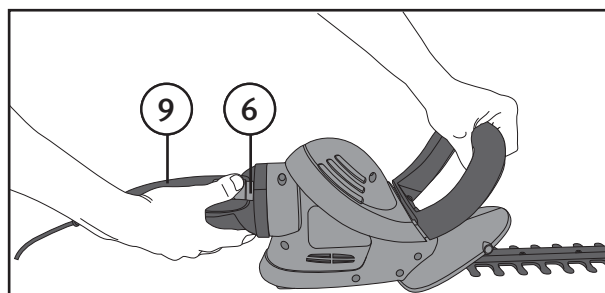


### 4.3 Adjusting the handle

The hedge trimmer has a rear handle (9) that can be set to one of five positions for comfortable operation no matter what the task.



1. Pull the catch (6) back and move the handle (9) to the desired position.



2. Release the catch (6) and move the handle (9) a little to make sure that it locks into position.

**N.B.** The hedge trimmer must be switched off whilst the handle is adjusted, it is not possible to pull back the handle release catch at the same time as you are holding in the safety switch (7).

## 5. Tips for better results

- Stretch a piece of string along the hedge as a guide for cutting in a straight line and cut just above the string.
- It is often best to cut the top of the hedge first. Try to find a method of cutting that lets the cuttings drop in the right place.
- The most effective cutting technique is to angle the trimmer so that the cutting edge is pointing into the hedge and the back of the blade is a little further away from the hedge.
- Hold the trimmer at the desired angle and swing it slowly and carefully along the cutting line. Do not apply too much pressure; let the trimmer do the work!
- Lop off the thickest branches/twigs using secateurs or another suitable tool.
- The double-edged blades allow you to use both sides of the trimmer. Use a circular motion, and make sure you have a well-balanced stance.
- Trimming the sides of hedges is best done from the bottom upwards in the direction of growth.
- Lubricate the blades regularly.

## 6. Care and maintenance

To clean the trimmer, first disconnect it from the mains by pulling out the plug and then wipe it using a soft cloth. If necessary, a mild detergent may also be used. Never use abrasive cleaning agents or solvents. Keep the motor ventilation ports free of leaves, twigs and debris.

## 7. Troubleshooting guide

| Problem                     | Possible cause                        | Solution                                          |
|-----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Motor does not start.       | No power supply.                      | Check the extension lead, wall socket, fuse, etc. |
|                             | Faulty switch.                        | Take it to our customer services for repair.      |
|                             | Worn brushes.                         |                                                   |
|                             | Faulty motor.                         |                                                   |
| Motor not running smoothly. | Damaged power lead.                   | Check the lead.                                   |
|                             | Internal electrical connection loose. | Take it to our customer services for repair.      |
|                             | Faulty switch.                        |                                                   |
| Blades get hot.             | Blades are blunt.                     | Sharpen or change.                                |
|                             | Blades are bent.                      | Check and replace.                                |
|                             | High friction between blades.         | Lubricate the blades.                             |

## 8. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

## 9. Specifications

|                                |                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Model</b>                   | M1E-TD3-510, M1E-TD3-510-UK                    |
| <b>Voltage</b>                 | 230 V AC, 50 Hz                                |
| <b>Input power</b>             | 620 W                                          |
| <b>No load motor speed</b>     | 1600 rpm                                       |
| <b>Safety class</b>            | □ II                                           |
| <b>Weight</b>                  | 4 kg                                           |
| <b>Blade length</b>            | 510 mm                                         |
| <b>Cutting capacity</b>        | 20 mm                                          |
| <b>LpA</b>                     | 90 dB(A), KpA: 3 dB                            |
| <b>LwA (guaranteed)</b>        | 101 dB(A), KwA: 3 dB                           |
| <b>Vibration value, handle</b> | 3.6 m/s <sup>2</sup> , K: 1.5 m/s <sup>2</sup> |

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.  
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.  
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## 1. Generella säkerhetsinstruktioner

**Varning!** Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

### 1) Arbetsutrymmet

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

### 2) Elektrisk säkerhet

- a) Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge **OFF** innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge **ON** inbjuder till olyckor.
- d) Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömmt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.

- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

#### **4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget**

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

#### **5) Service**

- a) Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

### **1.2 Extra säkerhetsföreskrifter för häcksaxar**

- Håll alla kroppsdelar undan ifrån svärdet. Rensa ej bort klippt material eller håll i material som skall klippas när svärdets knivar är i rörelse. Försäkra dig om att strömbrytaren är i läge off innan fastnat material avlägsnas. Ett ögonblicks ovarsamhet vid användning kan resultera i allvarliga skador.
- Bär häcksaxen i handtaget med svärdets knivar stilla. Vid transport eller förvaring av häcksaxen skall alltid skyddet monteras på svärdet. Korrekt användning av häcksaxen reducerar möjligheten för personskador från svärdets knivar.
- Håll kabeln ifrån området som skall klippas. Vid användning kan kabeln ligga dold i häcken och oavsiktligt bli klippt av svärdet.
- Kontrollera att det inte finns främmande föremål i häcken som skall klippas.
- Häcksaxen rekommenderas att anslutas via en jordfelsbrytare som löser ut vid <30 mA felström.
- Håll alltid häcksaxen med båda händerna vid användning.

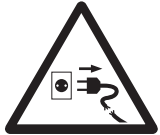
### 1.3 Produktmärkning med säkerhetssymboler på maskinen



Läs igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda produkten.



Använd inte häcksaxen i regnväder eller om det har regnat så att häcken är våt.



Dra genast ur stickproppen om anslutningskabeln har skadats eller klippts av.



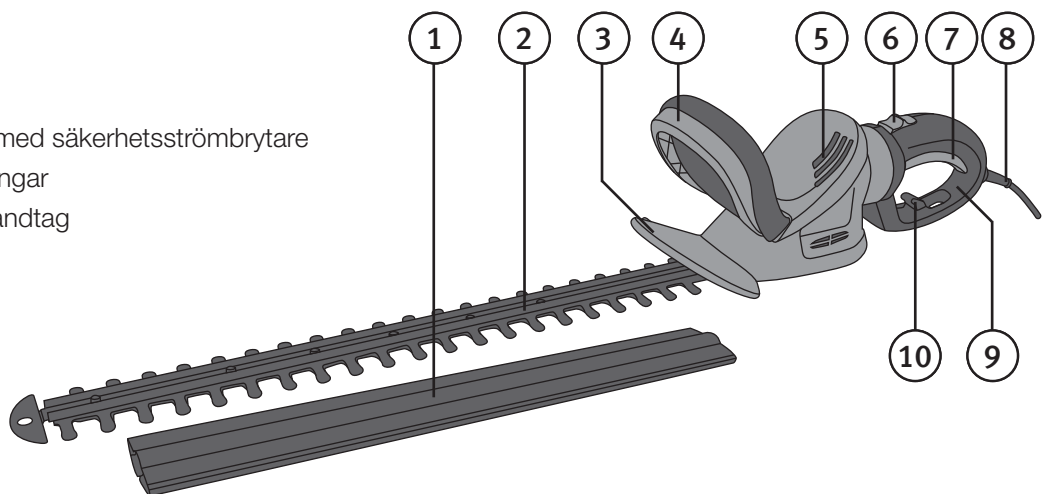
Använd skyddsglasögon/visir och hörselskydd.

## 2. Produktbeskrivning

- Häcksax konstruerad för klippning av häckar och buskar
- Säkerhetsströmbrytare med tvåhandsfattning
- Dubbelverkande knivar
- Svärdlängd: 51 cm
- Grenkapacitet: Ø 20 mm
- Handtaget är ställbart i fem olika lägen
- Verktöget är avsett för privat bruk och ej för yrkesmässig användning

## 3. Reglage och funktioner

1. Knivskydd
2. Knivar
3. Handskydd
4. Främre handtag med säkerhetsströmbrytare
5. Ventilationsöppningar
6. Spärr till bakre handtag
7. Strömbrytare
8. Anslutningskabel
9. Bakre handtag
10. Sladdhållare

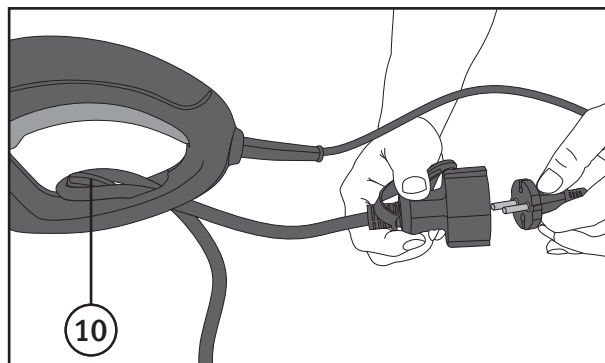


## 4. Användning

- **Varning!** Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.
- Tänk efter hur du håller sladden så att du inte råkar klippa i den. Ett bra sätt att ha kontroll över sladden är att placera den över ena axeln.
- För att göra användningen så säker som möjligt är verktyget försett med säkerhetsströmbrytare som förhindrar oavsiktlig start och innebär att häcksaxen måste manövreras med båda händerna för att motorn ska kunna startas.
- Ställ in det bakre handtaget så att du kan arbeta bekvämt och säkert. Tänk igenom de arbetsmoment som du ska utföra innan du börjar.

### 4.1 Förberedelser

1. Trä först in skarvkabeln genom hålet i det bakre handtaget och lägg den i en ögla runt sladdhållaren (10) och låt skarvuttaget hänga ut och sätt i häcksaxens stickpropp.
2. Anslut skarvsladdens stickpropp till ett eluttag.
3. Håll häcksaxen i ett stadigt grepp med båda händerna och se till att knivarna inte har kontakt med någon kvist etc.

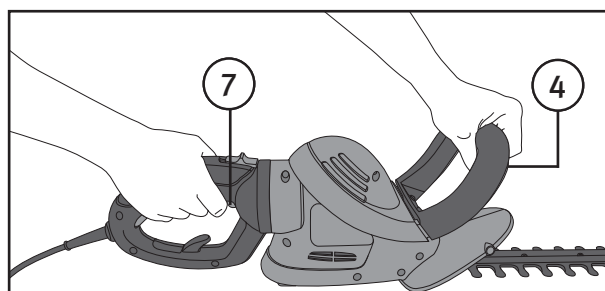


### 4.2 Start / Stopp

Starta motorn genom att trycka in både den främre (4) och den bakre (7) strömbrytaren.

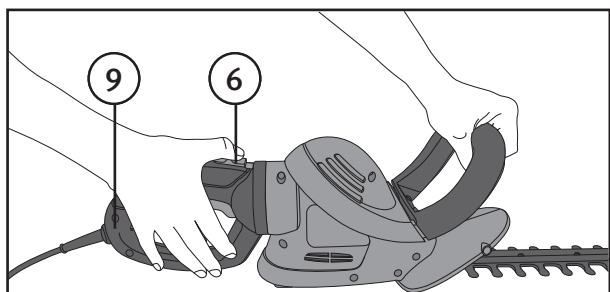
Låt motorn gå upp i fullt varvtal innan du börjar använda häcksaxen.

Släpp en eller båda säkerhetsströmbrytarna (4) (7) för att stoppa motorn.

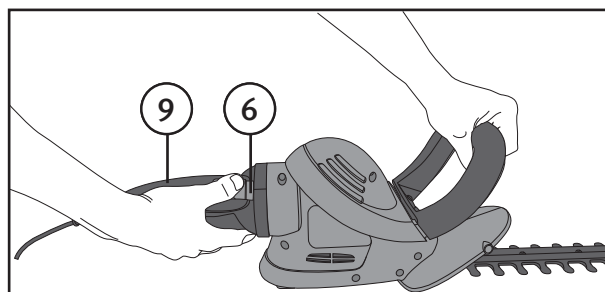


### 4.3 Justering av handtag

Häcksaxen har ett handtag (9) som går att justera i fem olika lägen för bekväm användning i alla arbetsmoment.



1. Tryck spärren (6) bakåt och vrid handtaget (9) till önskat läge.



2. Släpp spärren (6) och vrid handtaget (9) lite så att det går i lås.

**Obs!** Häcksaxen måste vara avstängd när handtaget justeras, det går inte att trycka in spärren om du håller in strömbrytaren (7) samtidigt.

## 5. Tips för bästa resultat

- Spänn upp ett snöre för att få en rak klipplinje, använd snöret som en riktlinje och klipp precis ovanför det.
- Det är oftast bäst att börja med häckens ovansida. Prova ut en metod som gör att de avklippta kvistarna faller på rätt ställe.
- Bästa effektiviteten får du genom att vinkla häcksaxen något så att knivspetsarna riktas mot häcken och knivens bakkant är längre från häcken.
- Håll häcksaxen i önskad vinkel och flytta den lugnt och stadigt längs snittlinjen, tryck inte för hårt utan låt knivarna göra jobbet!
- Klipp av de grövsta kvistarna med en sekatör eller annat lämpligt redskap.
- De dubbelslipade knivarna gör att du kan arbeta med häcksaxen åt båda sidorna. Använd cirklande rörelser, tänk på att stå med god balans.
- Klippning av häckens sidor går bäst om du för häcksaxen nedifrån och upp i växtriktningen.
- Smörj knivarna regelbundet.

## 6. Skötsel och underhåll

Dra stickkontakten ur vägguttaget och torka sedan av häcksaxen med en mjuk trasa och eventuellt ett mildt rengöringsmedel vid behov. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Håll motorns ventilationsöppningar öppna, ta bort löv, barr etc.

## 7. Felsökningsschema

| Problem              | Möjlig orsak                   | Åtgärd                                        |
|----------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| Motorn startar inte. | Strömlöst.                     | Kontrollera skarvkabel, eluttag, säkring etc. |
|                      | Strömbrytaren defekt.          | Lämnas till vår kundtjänst för reparation.    |
|                      | Slitna kolborstar.             |                                               |
|                      | Defekt motor.                  |                                               |
| Motorn går ryckigt.  | Skadad anslutningskabel.       | Kontrollera anslutningskabel.                 |
|                      | Invändig elanslutning lös.     | Lämnas till vår kundtjänst för reparation.    |
|                      | Strömbrytaren defekt.          |                                               |
| Knivarna blir varma. | Knivarna är slöa.              | Slipa eller byt ut dem.                       |
|                      | Knivarna är böjda.             | Kontrollera och byt ut vid fel.               |
|                      | Stor friktion mellan knivarna. | Smörj knivarna.                               |

## 8. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska tillväga, kontakta din kommun.

## 9. Specifikationer

|                          |                                                |
|--------------------------|------------------------------------------------|
| Modell                   | M1E-TD3-510, M1E-TD3-510-UK                    |
| Spänning                 | 230 V AC, 50 Hz                                |
| Ineffekt                 | 620 W                                          |
| Motorvarv (obelastad)    | 1600 rpm                                       |
| Säkerhetsklassning       | □ II                                           |
| Vikt                     | 4 kg                                           |
| Bladlängd                | 510 mm                                         |
| Kapacitet                | Ø 20 mm                                        |
| LpA                      | 90 dB(A), KpA: 3 dB                            |
| LwA (garanterat)         | 101 dB(A), KwA: 3 dB                           |
| Vibrationsvärde, handtag | 3,6 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup> |

# Hekksaks

ART.NR. 18-3147  
40-7205

MODELL M1E-TD3-510-UK  
M1E-TD3-510

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk.  
Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.  
Ved tekniske problemer og spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

## 1. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

**Advarsel!** Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

### 1) Arbeidsplassen

- a) Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy. Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

### 2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) Støpselet til det elektriske verktøyet må passe til strømuttaket. Det må ikke gjøres endringer på støpselet. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter/støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduserer faren for elektrisk støt.
- f) Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må det kobles til strømnettet via jordfeilbryter. Ved bruk av jordfeilsbryter reduseres faren for elektrisk støt.

### 3) Personlig sikkerhet

- a) Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon **OFF** før strømmen kobles til. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon **ON**, kan forårsake ulykker.
- d) Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.

- e) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse hele tiden. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

#### **4) Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy**

- a) Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom strømbryteren ikke virker og verktøyet ikke kan skrues av. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) Trekk ut støpselet før du utfører justeringer, skifter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert eller uønsket start.
- d) Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) Vedlikehold av elektriske håndverktøy: Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

#### **5) Service**

- a) La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

### **1.2 Sikkerhetstiltak ved bruk av hekksakser**

- Hold alle kroppsdeler unna sverdet. Bruk ikke sverdet til opprensing av klippet kvist mens knivene er i bevegelse. Hold heller ikke i grener mens klipping pågår. Påse at strømbryteren er i posisjon OFF før materiale som har satt seg fast fjernes. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan fort resultere i alvorlige personskader.
- Hekksaksen skal bæres i håndtaket og kun når sverdets kniver er i ro. Ved transport og oppbevaring av hekksaksen skal alltid beskyttelsen monteres på sverdet. Riktig bruk av hekksaksen reduserer sannsynligheten for personskader.
- Sørg for å holde strømledningen unna materialet som skal klippes. Ledningen kan lett bli liggende skjult i hekken og ved et uhell bli klippet over.
- Før klippingen starter bør hekken sjekkes så det ikke ligger gjenstander skjult i den.
- Hekksaksen skal kobles til strøm via en jordfeilbryter som løses ut ved < 30 mA feilstrøm.
- Hold alltid i hekksaksen med begge hendene ved bruk.

### 1.3 Produktmerking med sikkerhetssymboler på maskinen



Les hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk.



Hekksaksen må ikke benyttes i regnvær eller på våte hekker/busker.



Dersom strømkabelen blir skadet må støpselet trekkes ut av strømuttaket umiddelbart.



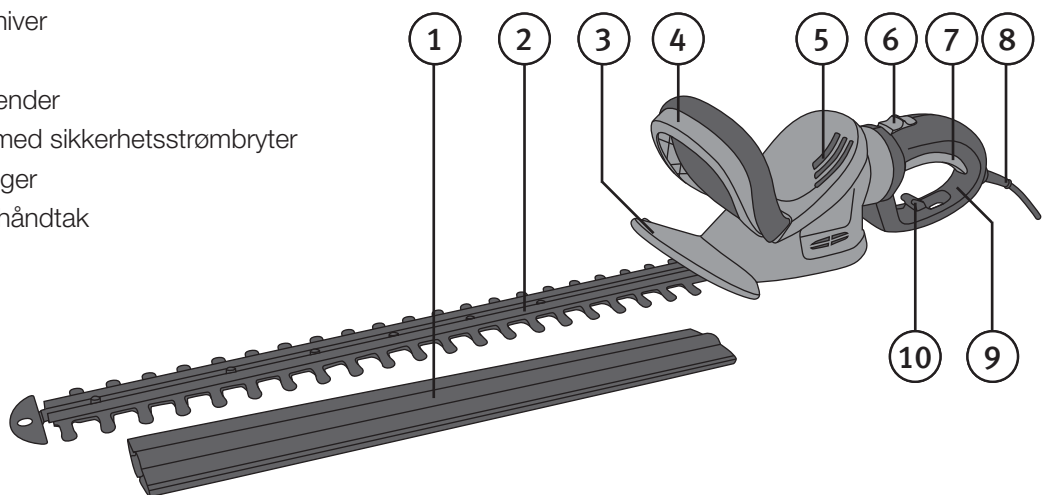
Bruk vernebriller/visir og hørselsvern.

## 2. Produktbeskrivelse

- Hekksaksen er konstruert for klipping av hekker og busker
- Sikkerhetsstrømbryter med tohåndsgrep
- Dobbeltvirkende kniver
- Lengde sverd: 51 cm
- Kapasitet (maks. størrelse på grenene): Ø 20 mm
- Håndtaket kan justeres i fem forskjellige posisjoner
- Hekksaksen er beregnet for privat og ikke profesjonelt bruk

## 3. Justerskruer og funksjoner

1. Beskyttelse for kniver
2. Kniver
3. Beskyttelse for hender
4. Fremre håndtak med sikkerhetsstrømbryter
5. Ventilasjonsåpninger
6. Sperre for bakre håndtak
7. Strømbryter
8. Strømkabel
9. Bakre håndtak
10. Ledningsholder

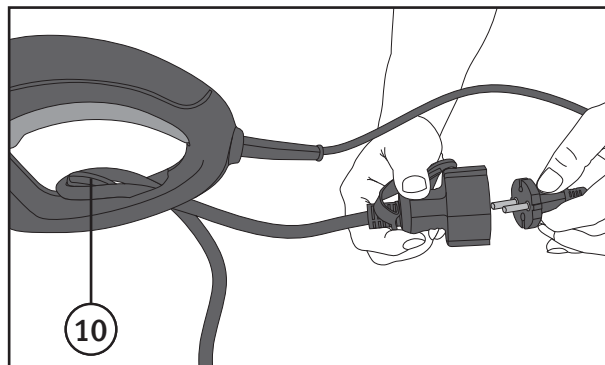


## 4. Bruk

- **Advarsel!** Maskinen må ikke overbelastes.
- Vær oppmerksom på hvor ledningen er til en hver tid, så den ikke kommer i veien for klippingen. En måte å ha kontroll over strømledningen kan være å plassere den over den ene skulderen.
- For å gjøre bruken så sikker som mulig er maskinen utstyrt med sikkerhetsstrømbryter, som forhindrer uønsket start. Dette gjør at hekksaksen må manøvreres med begge hendene for at motoren skal kunne startes.
- Det bakre håndtaket stilles inn slik at man kan ha en behagelig arbeidsstilling og jobbe sikkert. Planlegg arbeidsmomentene før arbeidet starter.

### 4.1 Forberedelser

1. Skjøteledningen tres først gjennom hullet i det bakre håndtaket. Lag deretter en løkke rundt ledningsholderen (10). Fest skjoteledningen som vist på fig. før hekksaksens støpsel plugges inn.
2. Skjøteledningens støpsel kobles til et strømuttak.
3. Hold hekksaksen med stødig grep med begge hendene og påse at knivene ikke er i kontakt med kvister etc.

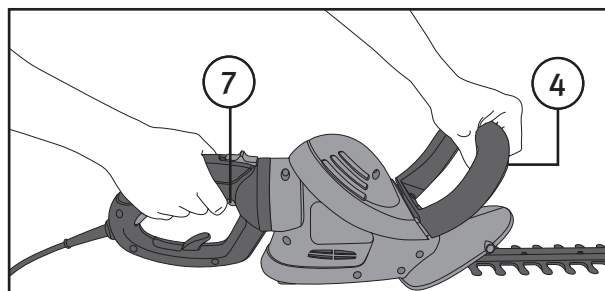


### 4.2 Start / Stopp

Motoren startes ved å trykke inn både den fremre (4) og den bakre (7) strømbryteren.

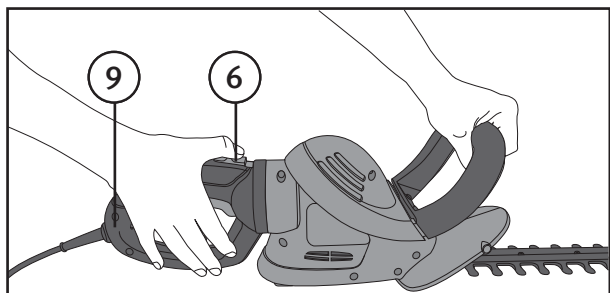
La motoren komme opp i turtall før klippingen startes.

Når motoren skal stoppes slippes enten en eller begge sikkerhetsstrømbryterne.

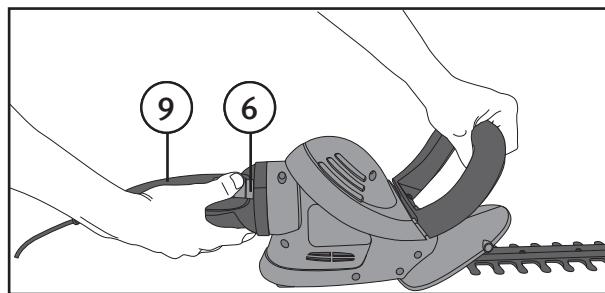


### 4.3 Justering av håndtak

Hekksaksen har et håndtak (9) som kan justeres i fem forskjellige posisjoner, avhengig av hvilke arbeidsmomenter som skal utføres.



1. Trykk sperren (6) bakover og dreii håndtaket (9) i ønsket posisjon.



2. Slipp sperren (6) og dreii håndtaket (9) slik at det låses.

**Obs!** Hekksaksen må være skrudd av når håndtaket justeres. Det går ikke å trykke inn sperren når strømbryteren (7) er trykket inn.

## 5. Tips for å oppnå best mulig resultat

- Spenn opp et snøre for å få en rett klippelinje. Benytt snøret som en siktelinje og klipp like over det.
- Som regel er det best å starte med hekkens overkant. Forsøk å klippe slik at de avklipte kvistene faller på bakken.
- Best effekt oppnås ved å vinkle hekksaksen litt slik at knivspissene rettes mot hekken og knivens bakkant er lengre fra hekken.
- Hold hekksaksen i ønsket vinkel og forflytt den jevnt langs snittlinjen. Ikke press på, men la knivene bestemme farten.
- Klipp av de groveste kvistene med en hagesaks eller liknende.
- De dobbeltslippte knivene gjør at man kan arbeide med hekksaksen til begge sider. Bruk sirkelbevegelser og pass på å stå støtt.
- Klipping av hekkens sider er enklest hvis man fører hekksaksen nedenfra og opp i vekstretningen.
- Smør knivene regelmessig.

## 6. Stell og vedlikehold

Trekk ut støpselet og tørk deretter hekksaksen med en myk klut og ev. et mildt rengjøringsmiddel, ved behov. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller løsemidler. Hold motorens ventilasjonsåpninger rene og åpne.

## 7. Feilsøking

| Problem               | Mulig årsak                                          | Tiltak                                                   |
|-----------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Motoren starter ikke. | Strømløs.                                            | Kontroller skjøteledningen, strømuttaket, sikringer etc. |
|                       | Defekt strømbryter.                                  | Lever hekksaksen til reparasjon.                         |
|                       | Slitte kullbørster.                                  |                                                          |
|                       | Defekt motor.                                        |                                                          |
| Motoren går ujevnt.   | Strømledningen kan være skadet.                      | Kontroller denne.                                        |
|                       | Elektriske deler inni hekksaksen med dårlig kontakt. | Lever hekksaksen til reparasjon.                         |
|                       | Defekt strømbryter.                                  |                                                          |
| Knivene blir varme.   | Knivene er sløve.                                    | Slip eller skift dem ut.                                 |
|                       | Knivene er bøyd.                                     | Kontroller og skift ut ved feil.                         |
|                       | Stor friksjon mellom knivbladene.                    | Knivene bør smøres.                                      |

## 8. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## 9. Spesifikasjoner

|                          |                                                |
|--------------------------|------------------------------------------------|
| Modell                   | M1E-TD3-510, M1E-TD3-510-UK                    |
| Spenning                 | 230 V AC, 50 Hz                                |
| Effekt                   | 620 W                                          |
| Turtall, ubelastet       | 1600 rpm                                       |
| Sikkerhetsklassifisering | □ II                                           |
| Vekt                     | 4 kg                                           |
| Bladlengde               | 510 mm                                         |
| Kapasitet                | Ø 20 mm                                        |
| LpA                      | 90 dB(A), KpA: 3 dB                            |
| LwA                      | 101 dB(A), KwA: 3 dB                           |
| Vibrasjonsverdi, håndtak | 3,6 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup> |

# Pensasleikkuri

TUOTENRO 18-3147 40-7205 MALLI M1E-TD3-510-UK M1E-TD3-510

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## 1. Yleisiä turvallisuusohjeita

**Varoitus!** Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

### 1) Työtila

- a) Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat aiheuttavat helposti onnettomuuksia.
- b) Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

### 2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja oikeanlaiset pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sinun on pakko käyttää sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa paikassa, liitä työkalu sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Oma turvallisuutesi

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhytkin tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on **OFF**-asennossa ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa **ON**-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.

- e) Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Se saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

#### 4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin säädät sähkökäyttöistä käsityökalua, vaihdat sen lisäosia tai asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

#### 5) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

### 1.2 Pensasleikkurin turvallisuusohjeita

- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana terästä. Älä poista leikattuja oksia tai pidä kiinni leikattavasta oksasta, kun leikkurin terät ovat liikkeessä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneen oksan. Lyhytkin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi aiheuttaa vakavia vaurioita.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta ja varmista, etteivät leikkurin terät liiku. Käytä terän päällä suojaa aina, kun kuljetat pensasleikkuria tai asetat sen säilytykseen. Kun käytät pensasleikkuria oikealla tavalla, vähennät leikkurin terien aiheuttamien henkilövahinkojen mahdollisuutta.
- Varmista, että johto ei ole leikattavan alueen lähellä. Johto voi olla piilossa pensasaidassa ja voit vahingossa leikata sen.
- Varmista, ettei leikattavassa pensasaidassa ole vieraita esineitä.
- Suosittelemme, että kytket pensasleikkurin vikavirtasuojakytkimeen, joka laukeaa vikavirran ollessa < 30 mA.
- Pidä aina pensasleikkurista kiinni molemmiin käsiin käytön aikana.

### 1.3 Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.



Älä käytä pensasleikkuria sateisella säällä tai jos pensasaita on sateen jäljiltä märkä.



Irrota pistoke heti, jos liitäntäjohto on vioittunut tai poikki.



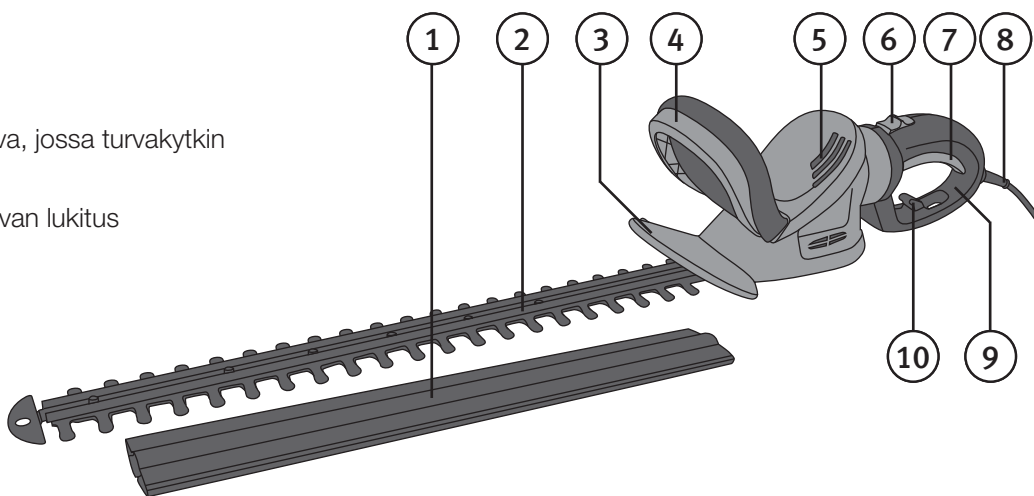
Käytä suojalaseja/visiiriä ja kuulosuojaimia!

## 2. Tuotekuvaus

- Pensasleikkuri pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen.
- Turvakytkin, jossa kahden käden ote.
- Kaksitoimiset terät.
- Terän pituus 51 cm.
- Oksan halkaisija enintään 20 mm.
- Kahvassa viisi säätövaihtoehtoa.
- Työkalu on tarkoitettu yksityiskäyttöön, ei ammattikäyttöön.

## 3. Säädin ja toiminnot

1. Teräsuoja
2. Terät
3. Käsasuoja
4. Etummainen kahva, jossa turvakytkin
5. Tuuletusaukot
6. Takimmaisesta kahvan lukitus
7. Virtakytkin
8. Liitäntäjohto
9. Takakahva
10. Johtopidike

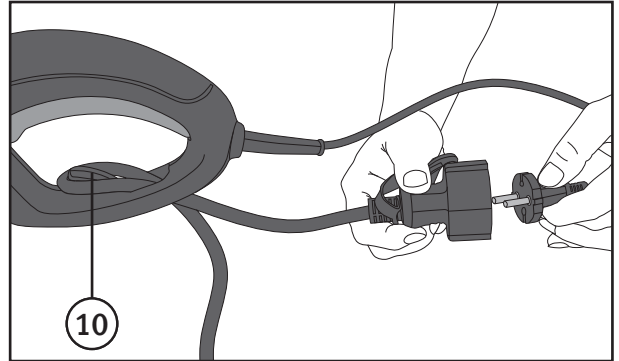


## 4. Käyttö

- **Varoitus!** Älä ylikuormita konetta, vaan anna sen työskennellä omaan tahtiinsa.
- Varmista, että pidät johtoa siten, ettet vahingossa pääse leikkaamaan sitä. Yksi tapa suojata johtoa on asettaa se kulkemaan toisen olkapään yli.
- Jotta laitteen käyttäminen olisi mahdollisimman turvallista, siinä on turvakytkin, joka estää laitteen tahattoman käynnistämisen. Pensasleikkurin moottori käynnistyy ainoastaan silloin, kun laitetta käytetään molemmiin käsiin.
- Säädä takakahva siten, että työskentely on miellyttävää. Käy mielessäsi läpi tehtävät leikkuut ennen kuin aloitat työskentelyn.

### 4.1 Esivalmistelut

1. Pujota ensin jatkojohto takakahvan reiän läpi ja aseta se silmukalle johtopidikkeeseen (10). Anna jatkojohdon pistorasian riippua vapaasti ja aseta pensasleikkurin pistoke siihen.
2. Liitä jatkojohdon pistoke pistorasiaan.
3. Ota tukeva ote pensasleikkurista molemmiin käsiin ja varmista etteivät terät kosketa oksaa tai muuta esinettä.

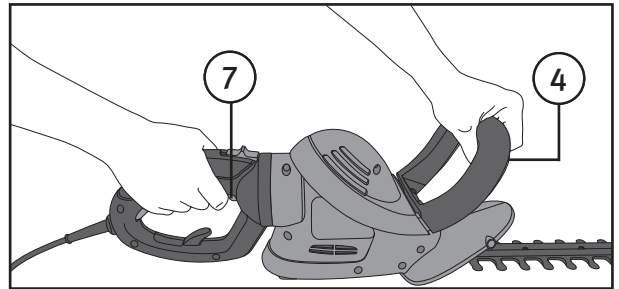


### 4.2 Käynnistys / Pysäytys

Käynnistä moottori painamalla etummaista (4) ja takimmaista (7) virtakytkintä.

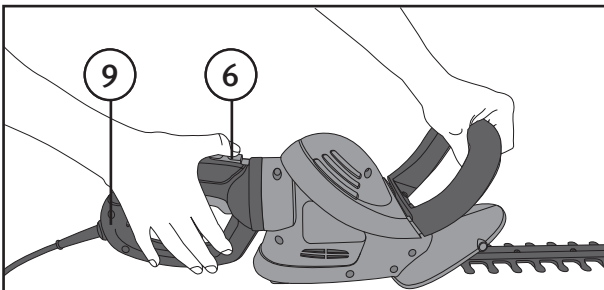
Anna moottorin kiihtyä täysille kierroksille ennen kuin aloitat työskentelemisen leikkurilla.

Päästä toinen tai molemmat virtakytkimet (4 ja 7), niin moottori pysähtyy.

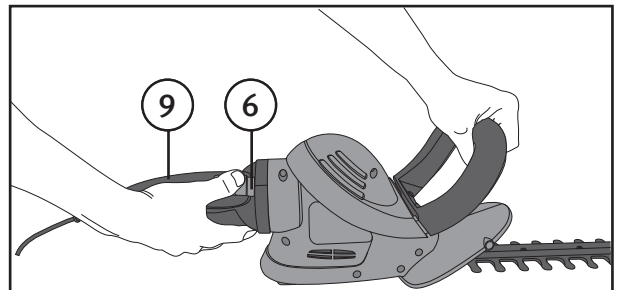


### 4.3 Kahvan säätäminen

Pensasleikkurissa on kahva (9), jota voidaan säätää viiteen eri asentoon. Näin leikkurin käyttö on miellyttävää kaikissa työvaiheissa.



1. Paina lukitusta (6) taaksepäin ja käännä kahvaa (9) haluamaasi asentoon.



2. Päästä lukitus (6) ja käännä kahvaa (9) niin että se lukittuu.

**Huom.!** Sammuta pensasleikkuri ennen kuin säädät kahvaa. Et voi painaa lukitsinta samaan aikaan kun painat virtakytkintä (7).

## 5. Vinkkejä hyvään leikkuujälkeen

- Kiinnitä leikkauslinjan alapuolelle naru ja kiristä se. Käytä sitä ohjenuorana ja leikkaa aivan narun yläpuolelta.
- Kannattaa yleensä aloittaa pensasaidan yläpäästä. Testaa millä tavalla leikkaamalla leikatut oksat putoavat oikeaan paikkaan.
- Saat leikattua tehokkaimmin, kun käännät leikkuria hieman siten, että terien kärjet osoittavat pensasaitaa kohti ja terän takakulma on kauempana aidasta.
- Pidä pensasleikkuria sopivassa kulmassa ja liikuta sitä rauhallisesti ja vakaasti leikkauslinjaa pitkin. Älä paina liian kovaa, vaan anna terien tehdä työ.
- Leikkaa paksuimmat oksat oksasaksilla tai muulla sopivalla työkalulla.
- Kaksoishiottujen terien ansiosta voit käyttää pensasleikkuria molemmilta puolilta. Leikkaa pyörivin liikkein. Muista hyvä tasapaino.
- Pensasaidan sivujen leikkaaminen onnistuu parhaiten, kun liikutat pensasleikkuria alhaalta ylöspäin kasvusuunnassa.
- Voitele terät säännöllisesti.

## 6. Huolto ja ylläpito

Irrota pistoke pistorasiasta ja pyyhi leikkuri pehmeällä liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia. Älä peitä moottorin ilmanvaihtaukkoja. Poista aukoista mahdolliset lehdet, havut ym.

## 7. Vianhakutaulukko

| Ongelma                | Mahdollinen syy                     | Toimenpiteet                               |
|------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|
| Moottori ei käynnisty. | Ei virtaa.                          | Tarkista jatkojohto, pistorasia ja sulake. |
|                        | Virtakytkin on viallinen.           | Tuo laite myymälään.                       |
|                        | Kuluneet hiiliharjat.               |                                            |
|                        | Viallinen moottori.                 |                                            |
| Moottori käy nykien.   | Viallinen liitäntäjohto.            | Tarkasta liitäntäjohto.                    |
|                        | Sisäinen sähköliitäntä on irronnut. | Tuo laite myymälään.                       |
|                        | Virtakytkin on viallinen.           |                                            |
| Terät kuumenevat.      | Terät ovat tylsyneet.               | Teroita tai vaihda ne.                     |
|                        | Terät ovat taipuneet.               | Vaihda taipuneet terät uusiin.             |
|                        | Suuri kitka terien välillä.         | Voitele terät.                             |

## 8. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

## 9. Tekniset tiedot

|                                              |                                                |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Malli                                        | M1E-TD3-510, M1E-TD3-510-UK                    |
| Jännite                                      | 230 V AC, 50 Hz                                |
| Teho                                         | 620 W                                          |
| Moottorin kierrokset<br>(kuormittamattomana) | 1600 k/min                                     |
| Turvaluokitus                                | □ II                                           |
| Paino                                        | 4 kg                                           |
| Terän pituus                                 | 510 mm                                         |
| Kapasiteetti                                 | 20 mm                                          |
| LpA                                          | 90 dB(A), KpA 3 dB                             |
| LwA (taattu)                                 | 101 dB(A), KwA 3 dB                            |
| Kahvan värinäarvo                            | 3,6 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup> |

# Heckenschere

ART.NR. 18-3147    MODELL M1E-TD3-510-UK  
40-7205            M1E-TD3-510

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und zur künftigen Bezugnahme aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen vorbehalten. Bei technischen Problemen oder weiteren Fragen freut sich unser Kundendienst über eine Kontaktaufnahme (Kontaktangaben finden sich auf der Rückseite).

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise

**Warnung:** Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeuge“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

Diese Anleitung aufbewahren.

### 1) *Arbeitsraum*

- a) Das Arbeitsumfeld muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Durch Störungen von außen kann man die Konzentration auf die Arbeit verlieren.

### 2) *Elektrische Sicherheit*

- a) Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Netzsteckdose passen. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) Das elektrische Handwerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- d) Niemals das Netzkabel zweckentfremden. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- e) Beim Einsatz von Elektrohandwerkzeug im Freien ist ein Verlängerungskabel zu verwenden, das für diesen Einsatzbereich vorgesehen ist. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Einsatz im Freien senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- f) Muss ein Elektrohandwerkzeug an einem feuchten Ort verwendet werden, ist es über einen Fehlerstromschutzschalter an das Stromnetz anzuschließen. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.

### 3) *Persönliche Sicherheit*

- a) Umsichtig vorgehen und bei Verwendung von Elektrowerkzeug den gesunden Menschenverstand einsetzen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helm und bei Bedarf Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Vor dem Anschluss des Steckers an die Steckdose sicherstellen, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Stellung **OFF** befindet. Wird das Elektrowerkzeug mit einem Finger am Einschalter/Abzug getragen oder an das Stromnetz angeschlossen, während sich der Einschalter in Stellung **ON** befindet, erhöht sich die Unfallgefahr.
- d) Vor der Einschaltung des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen. Ein an einem sich drehenden Teil des Elektrowerkzeugs zurückgelassenes Servicewerkzeug kann Verletzungen verursachen.
- e) Nicht am Ende der eigenen Reichweite arbeiten. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) Geeignete Kleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in bewegenden Teilen verfangen.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

#### 4) Verwendung und Wartung des Elektrowerkzeugs

- a) Das Elektrowerkzeug nicht überfordern. Das für die jeweiligen Arbeiten vorgesehene Elektrowerkzeug verwenden. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeiten mit der angemessenen Vorschubgeschwindigkeit besser und sicherer.
- b) Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn der Einschalter das Werkzeug nicht ein-, sondern ausschaltet. Alle Elektrowerkzeuge, die sich nicht über den Einschalter regeln lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) Den Stecker aus der Dose ziehen, bevor Änderungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug zur Verwahrung gelagert wird. Diese vorbeugenden Maßnahmen verringern das Risiko, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- d) Ein unbenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen nutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.
- e) Wartung von Elektrowerkzeug: Überprüfen, ob falsche Einstellungen vorliegen, ob bewegliche Teile klemmen, ob Teile defekt sind oder andere Faktoren die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Wenn Beschädigungen vorliegen, sind diese vor der erneuten Benutzung zu reparieren. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- f) Die Werkzeuge sind scharf und sauber zu halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeug für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5) Service

- a) Service- und Reparaturarbeiten dürfen nur von befugtem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden. Dadurch ist die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

### 1.2 Besondere Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Das Schwert immer in sicherem Abstand zum Körper halten. Niemals das Schnittgut entfernen oder die Zweige festhalten, die abgeschnitten werden sollen, wenn das Schwert in Bewegung ist. Sicherstellen, ob sich der Schalter in der Stellung Aus (Off) befindet, bevor das festgesetzte Material entfernt wird. Schon ein unachtsamer Augenblick kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- Die Heckenschere mit still stehenden Schwertklingen am Griff tragen. Beim Transport oder der Aufbewahrung der Heckenschere muss immer der Schwertschutz montiert werden. Die korrekte Handhabung der Heckenschere reduziert das Risiko von Verletzungen durch die im Schwert integrierten Klingen.

- Das Kabel aus dem Bereich, in dem geschnitten werden soll, fernhalten. Bei der Anwendung kann das Kabel in der Hecke verborgen sein und so unbeabsichtigt vom Schwert durchtrennt werden.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper in der zu schneidenden Hecke vorhanden sind.
- Es wird empfohlen, die Heckenschere immer über einen Fehlerstrom-Schutzschalter anschließen, der bei einem Fehlerstrom von  $< 30 \text{ mA}$  auslöst.
- Die Heckenschere beim Schneiden immer mit beiden Händen halten.

### 1.3 Produktkennzeichnung mit Piktogrammen



Vor Gebrauch des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung durchlesen.



Die Heckenschere nicht bei Regen oder nach dem Regen, wenn die Hecke noch feucht ist, verwenden.



Sofort den Netzstecker abziehen, wenn das Anschlusskabel beschädigt oder durchtrennt wurde.



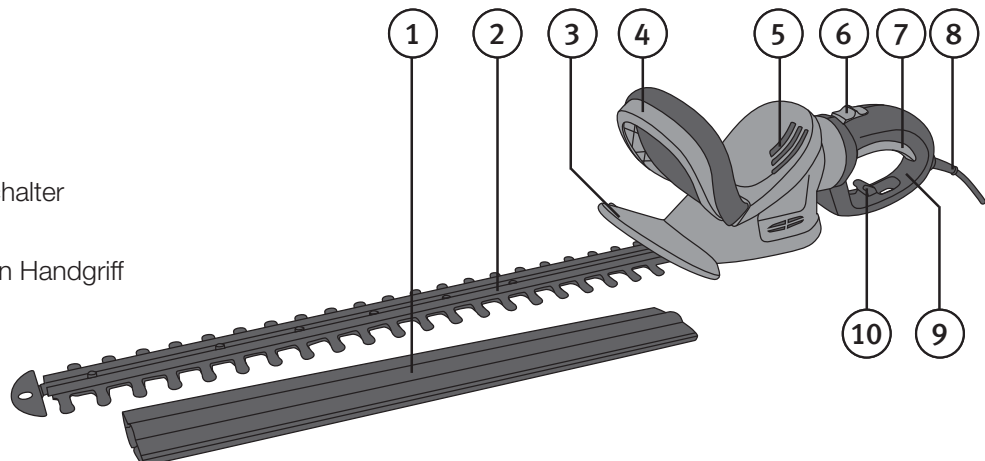
Immer Augenschutz und Gehörschutz tragen.

## 2. Produktbeschreibung

- Die Heckenschere ist für das Schneiden von Hecken und Büschen konzipiert
- Fehlerschutzschalter mit 2-Hand-Griff
- Doppeltwirkende Klingen
- Schwertlänge: 51 cm
- Astschneidekapazität:  $\varnothing 20 \text{ mm}$
- Der Handgriff lässt sich in fünf verschiedene Positionen einstellen
- Das Werkzeug ist für den privaten Gebrauch und nicht für eine unternehmerische Anwendung vorgesehen

## 3. Steuerung und Funktionen

1. Klingenschutz
2. Klingen
3. Handschutz
4. Vorderer Handgriff mit Fehlerstrom-Schutzschalter
5. Lüftungsöffnungen
6. Sperre für den hinteren Handgriff
7. Ein-/Ausschalter
8. Anschlusskabel
9. Hinterer Griff
10. Kabelhalterung

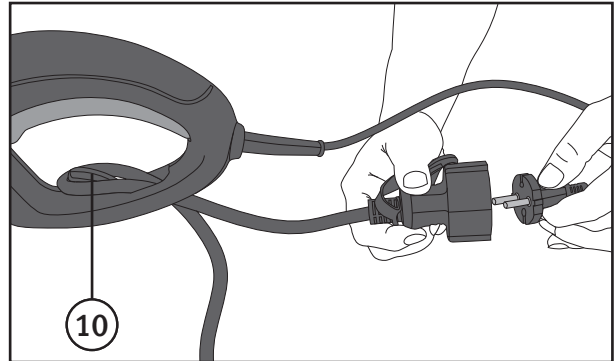


## 4. Anwendung

- **Achtung:** Das Gerät nicht überbelasten, sondern im eigenen Takt arbeiten lassen.
- Das Kabel stets so halten, dass es nicht versehentlich durchtrennt werden kann. Eine gute Möglichkeit, das Kabel stets unter Kontrolle zu haben, besteht darin, es sich über die eine Schulter zu hängen.
- Um die Anwendung so sicher wie möglich zu machen, verfügt das Werkzeug über einen Sicherheitsschalter, der ein unbeabsichtigtes Starten verhindert. Darüber hinaus muss die Heckenschere mit beiden Händen geführt werden, damit der Motor angelassen werden kann.
- Den hinteren Griff so einstellen, dass ein komfortables und sicheres Arbeiten möglich ist. Vor der Inbetriebnahme alle Arbeitsschritte, die ausgeführt werden sollen, überdenken.

### 4.1 Vorbereitungen

1. Zunächst das Verbindungskabel durch die Öffnung im hinteren Handgriff einführen und die eine Schlinge um den Kabelhalter (10) legen. Die Anschlussbuchse heraushängen lassen. Dann den Stecker der Heckenschere anschließen.
2. Den Netzstecker des Verbindungskabels an einer Steckdose anschließen.
3. Die Heckenschere mit beiden Händen in festem Griff halten und darauf achten, dass die Klingen keinen Kontakt mit Ästen usw. haben.

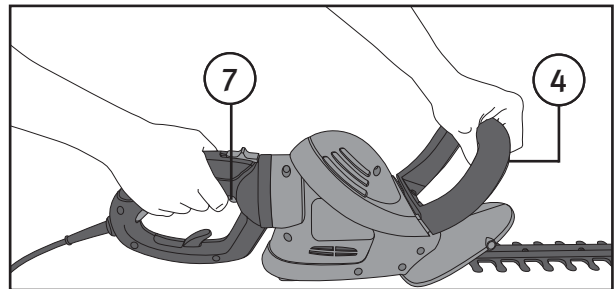


### 4.2 Start / Stopp

Den Motor anlassen. Dazu den vorderen (4) und den hinteren (7) Bremsschalter drücken.

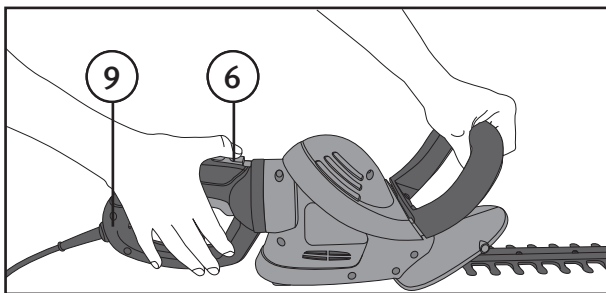
Vor der Anwendung der Heckenschere den Motor bis auf seine volle Drehzahl bringen.

Einen oder beide Sicherheitsschalter (4) (7) loslassen, um den Motor zu stoppen.

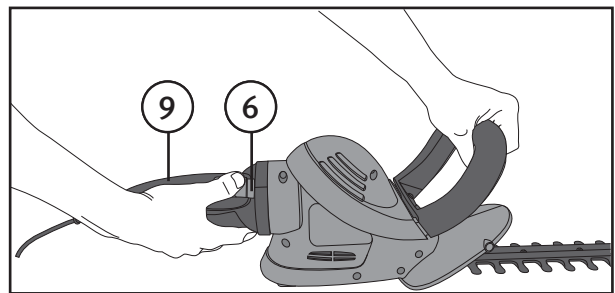


### 4.3 Einstellen des Griffs

Die Heckenschere verfügt über einen Griff (9), der in fünf verschiedene Modi gestellt werden kann – für eine komfortable Anwendung in jeder Arbeitsphase.



1. Den Hebel (6) nach hinten drücken und den Griff (9) in die gewünschte Position drehen.



2. Die Verriegelung (6) lösen und den Griff (9) ein wenig bewegen, sodass er arretiert.

**Hinweis:** Die Heckenschere muss für die Justierung des Griffs abgeschaltet sein. Die Verriegelung lässt sich nicht hineindrücken, wenn gleichzeitig der Ein-/Ausschalter (7) gedrückt gehalten wird.

## 5. Tipps für ein gutes Gelingen

- Eine Schnur spannen, um einen geraden Schnitt zu gewährleisten. Die Schnur als Richtlinie nehmen und genau an ihrer Oberseite entlang schneiden.
- Oft ist es am Besten, mit der Oberseite der Hecke zu beginnen. Eine Methode wählen, bei der die Zweige an die richtige Stelle fallen.
- Am effektivsten lässt sich arbeiten, wenn die Heckenschere etwas abgewinkelt wird, sodass die Klingenspitzen direkt auf die Hecke gerichtet sind und dass sich die Rückseite weiter von der Hecke entfernt befindet.
- Die Heckenschere im gewünschten Winkel halten. Sie dann gerade und in einem Schnitt entlang der Schnittlinie führen. Nicht zu hart drücken, die Klingen sollen ihre Arbeit tun.
- Die größten Zweige mit einer Gartenschere oder einem anderen geeigneten Werkzeug abschneiden.
- Durch die beidseitig geschliffenen Klingen ist beidseitiges Arbeiten mit der Heckenschere möglich. In kreisförmigen Bewegungen vorgehen. Auf eine gute Standfestigkeit im Gleichgewicht achten.
- Das Schneiden der Heckenseiten geht am besten, wenn die Heckenschere in Wachsrichtung auf und nieder geführt wird.
- Die Klingen regelmäßig schmieren.

## 6. Pflege und Wartung

Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen und dann die Heckenschere mit einem weichen feuchten Tuch eventuell unter Zusatz von einem milden Reinigungsmittel abwischen. Niemals Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden. Die Lüftungsöffnungen des Motors offen halten. Laub, Nadeln usw. entfernen.

## 7. Fehlersuche

| Problem                    | Mögliche Ursache                    | Maßnahme                                                  |
|----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Der Motor startet nicht.   | Stromlos.                           | Verlängerungskabel, Buchsen, Sicherungen usw. überprüfen. |
|                            | Ein-/Ausschalter defekt.            | Zur Reparatur an unseren Kundendienst einsenden.          |
|                            | Verschlossene Kohlebürsten.         |                                                           |
|                            | Defekter Motor.                     |                                                           |
| Motor läuft ungleichmäßig. | Defektes Anschlusskabel.            | Anschlusskabel überprüfen.                                |
|                            | Interner Stromanschluss gelöst.     | Zur Reparatur an unseren Kundendienst einsenden.          |
|                            | Ein-/Ausschalter defekt.            |                                                           |
| Die Klingen werden warm.   | Die Klingen sind stumpf.            | Austauschen.                                              |
|                            | Die Klingen sind verbogen.          | Überprüfen und bei einem Defekt austauschen.              |
|                            | Große Reibung zwischen den Klingen. | Klingen schmieren.                                        |

## 8. Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind bei der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## 9. Technische Daten

|                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| Modell                              | M1E-TD3-510, M1E-TD3-510-UK                    |
| Spannung                            | 230 V AC, 50 Hz                                |
| Leistungsaufnahme                   | 620 W                                          |
| Motordrehzahl (ohne Last)           | 1600 U/min.                                    |
| Schutzklasse                        | □ II                                           |
| Gewicht                             | 4 kg                                           |
| Blattlänge                          | 510 mm                                         |
| Kapazität                           | Ø 20 mm                                        |
| LpA                                 | 90 dB(A), KpA: 3 dB                            |
| LwA (garantiert)                    | 101 dB(A), KwA: 3 dB                           |
| Schwingungsemissionswert, Handgriff | 3,6 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup> |

# Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



**CLAS OHLSON AB**

**SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN**

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

## **HEDGE TRIMMER**

**Cotech 18-3147 / 40-7205**

**M1E-TD3-510-UK / M1E-TD3-510**

| <b>Machinery directive<br/>2006/42/EC</b> | <b>EMC directive<br/>2004/108/EC</b>                                                                            | <b>Low voltage directive<br/>2006/95/EC</b> |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EN 60745-1:2009<br>EN 60745-2-15:2009     | EN 55014-2:1997/<br>+A1:2001<br>EN 55014-1:2006<br>EN 61000-3-2:2006<br>EN 61000-3-3:1995/<br>+A1:2001/+A2:2005 |                                             |

Klas Balkow  
President

Insjön, Sweden, 2009-12-28





## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST      Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET      www.clasohlson.se  
BREV      Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESETER      Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT      www.clasohlson.no  
POST      Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU      Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET      www.clasohlson.fi  
OSOITE      Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

## UNITED KINGDOM

---

CUSTOMER SERVICE      Contact number: 08545 300 9799  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET      www.clasohlson.com/uk  
POSTAL      10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

KUNDENSERVICE      Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen  
und auf Kundenservice klicken.